

# QUICK START GUIDE



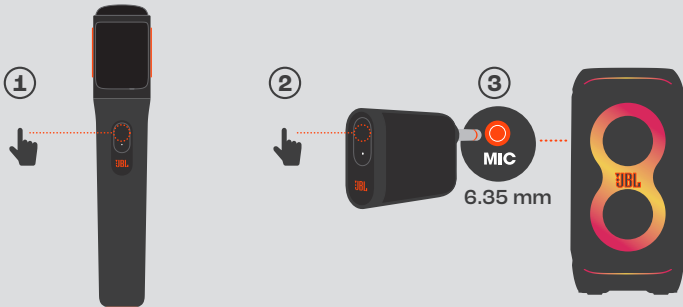
PARTYBOX  
WIRELESS MIC



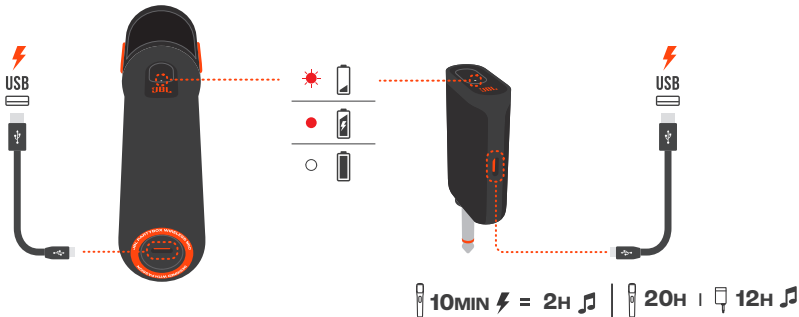
# WHAT'S IN THE BOX



# CONNECT



# CHARGING



# TECH SPEC

<b>Carrier frequency:</b>	2404 - 2478 MHz
<b>Encryption:</b>	AES - 128
<b>Working range:</b>	30 m (100 ft)
<b>Latency:</b>	< 12 ms
<b>Frequency / Channel selection:</b>	Adaptive channel selection
<b>Frequency response:</b>	50 Hz - 15 kHz
<b>Dynamic range:</b>	100 dBA @ 1 kHz
<b>Signal -to -Noise:</b>	> 59 dBA
<b>THD:</b>	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 KHz
<b>Microphone rechargeable battery:</b>	600 mAh, 3.7 V Li-ion battery
<b>Dongle battery:</b>	700 mAh 3.7 V Li-ion battery
<b>Microphone battery charge time:</b>	< 2.5 hrs in off mode

<b>Dongle battery charge time:</b>	< 2.5 hrs in off mode
<b>Microphone head:</b>	16 mm ECM
<b>Transmitting power:</b>	< 10 dBm
<b>Receiver maximum output level:</b>	< 1 V RMS
<b>Microphone dimensions (W x H x D):</b>	45.5 x 224.5 x 42.5 mm / 1.79" x 8.84" x 1.67"
<b>Microphone weight:</b>	270 g / 0.6 lbs
<b>Dongle dimension (W x H x D):</b>	42 x 96.5 x 18 mm / 1.65" x 3.8" x 0.71"
<b>Dongle weight:</b>	43 g / 0.095 lbs
<b>Package dimension (W x H x D):</b>	131 x 72 x 236 mm / 5.16" x 2.83" x 9.29"
<b>Gross weight:</b>	854 g / 1.88 lbs

## FR

### CONTENU DE LA BOÎTE | CONNEXION | CHARGE

#### SPÉC. TECHNIQUES

Fréquence porteuse :	2404 - 2478 MHz
Chiffrement :	AES - 128
Portée :	30 m (100 ft)
Latence :	< 12 ms
Sélection de la fréquence / du canal :	Sélection adaptative des canaux
Réponse en fréquence :	50 Hz - 15 kHz
Plage dynamique :	100 dBA à 1 kHz
Signal sur bruit :	> 59 dBA
DHT :	< 1% à 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Batterie rechargeable du microphone :	Batterie Li-ion 600 mAh, 3,7 V
Batterie du récepteur :	Batterie Li-ion 700 mAh, 3,7 V
Durée de charge de la batterie du microphone :	< 2,5 h si éteinte
Temps de charge de la batterie du récepteur :	< 2,5 h si éteinte
Tête du microphone :	ECM 16 mm
Puissance de transmission :	< 10 dBm
Niveau de sortie maximal du récepteur :	< 1 V RMS
Dimensions du microphone (L x H x P) :	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79" x 8,84" x 1,67"
Poids du microphone :	270 g / 0,6 lbs
Dimensions du récepteur (L x H x P) :	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65" x 3,8" x 0,71"
Poids du récepteur :	43 g / 0,095 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	131 x 72 x 236 mm / 5,16" x 2,83" x 9,29"
Poids brut :	854 g / 1,88 lbs

## CZ

### OBSAH BALENÍ | PŘIPOJENÍ | NABÍJENÍ

#### TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Nosná frekvence:	2404 až 2478 MHz
Kódování:	AES-128
Pracovní rozsah:	30 m (100 ft)
Zpoždění:	< 12 ms
Výběr frekvence / kanálu:	Adaptivní výběr kanálu
Frekvenční odezva:	50 Hz až 15 kHz
Dynamický rozsah:	100 dBA při 1 kHz
Signál k šumu:	> 59 dBA
THD (celkové harmonické zkreslení):	< 1% při 94 dB SPL, 200 až 10 kHz
Dobíjecí baterie mikrofonu:	Li-ion baterie 600 mAh, 3,7 V
Baterie hardwarového klíče:	Li-ion baterie 700 mAh, 3,7 V
Doba nabíjení baterie mikrofonu:	< 2,5 hod. ve vypnutém stavu
Doba nabíjení baterie hardwarového klíče:	< 2,5 hod. ve vypnutém stavu
Hlava mikrofonu:	16 mm ECM
Přenosový výkon:	< 10 dBm
Maximální výstupní úroveň přijímače:	< 1 V RMS
Rozměry mikrofonu (Š x V x H):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79" x 8,84" x 1,67"
Hmotnost mikrofonu:	270 g / 0,6 lbs
Rozměry hardwarového klíče (Š x V x H):	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65" x 3,8" x 0,71"
Hmotnost hardwarového klíče:	43 g / 0,095 lbs
Rozměry balení (Š x V x H):	131 x 72 x 236 mm / 5,16" x 2,83" x 9,29"
Hrubá hmotnost:	854 g / 1,88 lbs

## DA

### HVAD ER DER I ÆSKEN | TILSLUTNING | OPLADNING

#### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Bærefrekvens:	2404 - 2478 MHz
Kryptering:	AES - 128
Arbejdsområde:	30 m
Latens:	< 12 ms
Valg af frekvens / kanal:	Adaptivt kanalvalg
Frekvensområde:	50 Hz - 15 kHz
Dynamikområde:	100 dBA @ 1 kHz
Signal- til - Støj:	> 59 dBA
THD:	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Mikrofons genopladelige batteri:	600 mAh, 3,7 V Li-ion-batteri
Dongle-batteri:	700 mAh, 3,7 V Li-ion-batteri
Mikrofon-batteris opladningstid:	< 2,5 timer i slukket tilstand
Dongle-batteris opladningstid:	< 2,5 timer i slukket tilstand
Mikrofon-hoved:	16 mm ECM
Sende-effekt:	< 10 dBm
Modtager maksimalt udgangsniveau:	< 1 V RMS
Mikrofon-mål (B x H x D):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm
Mikrofon-vægt:	270 g
Dongle-mål (B x H x D):	42 x 96,5 x 18 mm
Dongle-vægt:	43 g
Pakke-mål (B x H x D):	131 x 72 x 236 mm
Bruttovægt:	854 g

## DE

### VERPACKUNGSINHALT | ANSCHLIESSEN | AUFLADEN

#### TECHNISCHE DATEN

Trägerfrequenz:	2404 - 2478 MHz
Verschlüsselung:	AES - 128
Betriebsentfernung:	30 m
Latenzzeit:	< 12 ms
Frequenz-/Kanalauswahl:	Adaptive Kanalauswahl
Frequenzgang:	50 Hz - 15 kHz
Dynamischer Bereich:	100 dBA bei 1 kHz
Rauschabstand:	> 59 dBA
THD:	< 1 % bei 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Mikrofon-Akku:	600 mAh, 3,7 V Li-Ionen-Akku
Dongle-Akku:	700 mAh, 3,7 V Li-Ionen-Akku
Ladezeit von Mikrofonakku:	< 2,5 Std. im ausgeschalteten Zustand
Ladezeit Dongle-Akku:	< 2,5 Std. im ausgeschalteten Zustand
Mikrofonkopf:	16 mm ECM
Sendeleistung:	< 10 dBm
Maximaler Ausgangspegel von Empfänger:	< 1 V RMS
Mikrofon-Abmessungen (B x H x T):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm
Mikrofon-Gewicht:	270 g
Dongle-Abmessungen (B x H x T):	42 x 96,5 x 18 mm
Dongle-Gewicht:	43 g
Verpackungsabmessungen (B x H x T):	131 x 72 x 236 mm
Bruttogewicht:	854 g

## EL

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ | ΣΥΝΔΕΣΗ | ΦΟΡΤΙΣΗ

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Συχνότητα λειτουργίας:	2404 - 2478 MHz
Κρυπτογράφηση:	AES - 128
Εύρος λειτουργίας:	30 m (100 ft)
Καθυστέρηση:	< 12 ms
Επιλογή συχνότητας / καναλιού:	Προσαρμοστική επιλογή καναλιού
Συχνότητα απόκρισης:	50 Hz - 15 kHz
Δυναμικό εύρος:	100 dBA @ 1 kHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο:	> 59 dBA
THD:	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία μικροφώνου:	Μπαταρία ιόντων λιθίου 600 mAh, 3,7 V
Μπαταρία εξωτερικού βύσματος:	Μπαταρία ιόντων λιθίου 700 mAh, 3,7 V
Χρόνος φόρτισης της μπαταρίας μικροφώνου:	< 2,5 ώρες απενεργοποιημένο
Χρόνος φόρτισης της μπαταρίας εξωτερικού βύσματος:	< 2,5 ώρες απενεργοποιημένο
Κεφαλή μικροφώνου:	16 mm ECM
Ισχύς εκπομπής:	< 10 dBm
Μέγιστο επίπεδο εξόδου δέκτη:	< 1 V RMS
Διαστάσεις μικροφώνου (Π x Υ x Β):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79" x 8,84" x 1,67"
Βάρος μικροφώνου:	270 g / 0,6 lbs
Διαστάσεις εξωτερικού βύσματος (Π x Υ x Β):	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65" x 3,8" x 0,71"
Βάρος εξωτερικού βύσματος:	43 g / 0,095 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	131 x 72 x 236 mm / 5,16" x 2,83" x 9,29"
Μικτό βάρος:	854 g / 1,88 lbs

## ES

### CONTENIDO DE LA CAJA | CONEXIÓN | CARGA

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Frecuencia portadora:	2404 - 2478 MHz
Cifrado:	AES - 128
Rango de funcionamiento:	30 m
Latencia:	<12 ms
Selección de frecuencia/canal:	Selección de canal adaptativo
Respuesta en frecuencia:	50 Hz - 15 kHz
Intervalo dinámico:	100 dBA a 1 kHz
Relación señal-ruido:	>59 dBA
THD:	<1% a 94 dB SPL, 200-10 kHz
Batería recargable del micrófono:	600 mAh, batería de ion-litio de 3,7 V
Batería del dongle:	700 mAh, batería de ion-litio de 3,7 V
Tiempo de carga de la batería del micrófono:	<2,5 horas en modo apagado
Tiempo de carga de la batería del dongle:	<2,5 horas en modo apagado
Cabezal de micrófono:	16 mm ECM
Potencia de transmisión:	<10 dBm
Nivel de salida máximo del receptor:	< 1 V RMS
Dimensiones del micrófono (An. x Al. x Prof.):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm
Peso del micrófono:	270 g
Dimensiones del dongle (An. x Al. x Prof.):	42 x 96,5 x 18 mm
Peso del dongle:	43 g
Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):	131 x 72 x 236 mm
Peso bruto:	854 g



## FI

### PAKKAUKSEN SISÄLTÖ | YHDISTÄMINEN | LATAUTUU

#### TEKNISET TIEDOT

Kantoaaltotaajuus:	2404 - 2478 MHz
Salaus:	AES - 128
Toiminta-alue:	30 m (100 ft)
Viive:	< 12 ms
Taajuuden / kanavan valinta:	Adaptiivinen kanavan valinta
Taajuusvaste:	50 Hz - 15 kHz
Dynamiikka:	100 dBA @ 1 kHz
Signaali-kohina:	> 59 dBA
THD:	< 1 % @ 94 dB SPL, 200 Hz - 10 kHz
Mikrofonin ladattava akku:	600 mAh, 3,7 V Li-ion-akku
Dongle-akku:	700 mAh, 3,7 V Li-ion-akku
Mikrofonin akun latausaika:	< 2,5 tuntia pois päältä -tilassa
Dongle-akun latausaika:	< 2,5 tuntia pois päältä -tilassa
Mikrofonipää:	16 mm ECM
Siirtoteho:	< 10 dBm
Vastaanottimen enimmäislähtötaso:	< 1 V RMS
Mikrofonin mitat (L x K x S):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79" x 8,84" x 1,67"
Mikrofonin paino:	270 g / 0,6 paunaa
Donglen mitat (L x K x S):	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65" x 3,8" x 0,71"
Donglen paino:	43 g / 0,095 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S):	131 x 72 x 236 mm / 5,16" x 2,83" x 9,29"
Bruttopaino:	854 g / 1,88 paunaa

## HU

### A DOBOZ TARTALMA | CSATLAKOZTATÁS | TÖLTÉS

#### MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Vivőfrekvencia:	2404 - 2478 MHz
Titkosítás:	AES - 128
Működési tartomány:	30 m (100 láb)
Késleltetés:	< 12 ms
Frekvencia-/csatornaválasztás:	Adaptív csatornaválasztás
Frekvencia válasz:	50 Hz - 15 kHz
Dinamikus tartomány:	100 dBA @ 1 kHz
Jel-zaj arány:	> 59 dBA
THD:	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Mikrofon tölthető akkumulátor:	600 mAh, 3,7 V Litium-ion akkumulátor
Dongle akkumulátor:	700 mAh, 3,7 V Litium-ion akkumulátor
Mikrofon akkumulátor töltési ideje:	< 2,5 óra kikapcsolt állapotban
Dongle akkumulátor töltési ideje:	< 2,5 óra kikapcsolt állapotban
Mikrofonfej:	16 mm ECM
Átviteli teljesítmény:	< 10 dBm
Vevő maximum kimeneti szint:	< 1 V RMS
Mikrofon méretek (Sz x M x Átm):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79 x 8,84 x 1,67"
Mikrofon súlya:	270 g / 0,6 font
Dingle méretek (Sz x M x Átm):	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65 x 3,8 x 0,71"
Dongle súlya:	43 g / 0,095 font
Csomag méretek (Sz x M x Átm):	131 x 72 x 236 mm / 5,16 x 2,83 x 9,29"
Bruttó tömeg:	854 g / 1,88 font

## IT

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | COLLEGAMENTO | RICARICA

#### SPECIFICHE TECNICHE

Frequenza portante:	2404 - 2478 MHz
Crittografia:	AES - 128
Raggio d'azione:	30 m (100 ft)
Latenza:	< 12 ms
Selezione frequenza/canale:	Selezione adattiva del canale
Risposta in frequenza:	50 Hz - 15 kHz
Gamma dinamica:	100 dBA @ 1 kHz
Rapporto segnale/rumore:	> 59 dBA
THD:	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Batteria ricaricabile microfono:	Batteria agli ioni di litio da 600 mAh, 3,7 V
Batteria dongle:	Batteria agli ioni di litio da 700 mAh, 3,7 V
Tempo di ricarica della batteria del microfono:	< 2,5 ore in modalità spento
Tempo di ricarica della batteria del dongle:	< 2,5 ore in modalità spento
Testa del microfono:	ECM 16 mm
Potenza di trasmissione:	< 10 dBm
Livello di uscita massimo del ricevitore:	< 1 V RMS
Dimensioni del microfono (L x A x P):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79" x 8,84" x 1,67"
Peso microfono:	270 g / 0,6 lbs
Dimensioni dongle (L x A x P):	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65" x 3,8" x 0,71"
Peso dongle:	43 g / 0,095 lbs
Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	131 x 72 x 236 mm / 5,16" x 2,83" x 9,29"
Peso lordo:	854 g / 1,88 lbs

## NL

### VERPAKKINGSINHOUD | VERBINDEN | OPLADEN

#### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Draaggolffrequentie:	2404 - 2478 MHz
Encryptie:	AES - 128
Werkbereik:	30 m (100 ft)
Latency:	< 12 ms
Frequentie / Kanaalselectie:	Adaptieve kanaalselectie
Frequentierespons:	50 Hz - 15 kHz
Dynamisch bereik:	100 dBA @ 1 kHz
Signaal-ruis verhouding:	> 59 dBA
THD:	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Opladbare batterij voor microfoon:	600 mAh, 3,7 V Li-ion batterij
Batterij dongle:	700 mAh, 3,7 V Li-ion batterij
Laadtijd batterij microfoon:	< 2,5 uur in uitgeschakelde modus
Laadtijd batterij dongle:	< 2,5 uur in uitgeschakelde modus
Microfoonkop:	16 mm ECM
Zendvermogen:	< 10 dBm
Maximaal uitgangsniveau ontvanger:	< 1 V RMS
Afmetingen microfoon (B x H x D):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1.79" x 8.84" x 1.67"
Gewicht microfoon:	270 g / 0.6 lbs
Afmetingen dongle (B x H x D):	42 x 96,5 x 18 mm / 1.65" x 3.8" x 0.71"
Gewicht dongle:	43 g / 0.095 lbs
Afmetingen verpakking (B x H x D):	131 x 72 x 236 mm / 5.16" x 2.83" x 9.29"
Bruto gewicht:	854 g / 1.88 lbs

## NO

### ESKENS INNHOLD | KOBLE TIL | LADER

#### TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Bærefrekvens:	2404 - 2478 MHz
Kryptering:	AES - 128
Arbeidsområde:	30 m (100 fot)
Latens:	< 12 ms
Frekvens-/kanalvalg:	Adaptivt kanalvalg
Frekvensrespons:	50 Hz - 15 kHz
Dynamisk rekkevidde:	100 dBA ved 1 kHz
Signal-til-lyd:	> 59 dBA
THD:	< 1 % ved 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Mikrofonens oppladbare batteri:	600 mAh, 3,7 V Li-ion-batteri
Dongle-batteri:	700 mAh, 3,7 V Li-ion-batteri
Mikrofonbatteriets ladetid:	< 2,5 t i av-modus
Donglebatteriets ladetid:	< 2,5 t i av-modus
Mikrofonhode:	16 mm ECM
Overføringseffekt:	< 10 dBm
Mottakerens maksimale utgangseffektnivå:	< 1 V RMS
Mikrofonens mål (B x H x D):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79" x 8,84" x 1,67"
Mikrofonens vekt:	270 g / 0,6 pund
Donglens mål (B x H x D):	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65" x 3,8" x 0,71"
Donglens vekt:	43 g / 0,095 pund
Emballasjemål (B x H x D):	131 x 72 x 236 mm / 5,16" x 2,83" x 9,29"
Bruttovekt:	854 g / 1,88 pund

## PL

### ZAWARTOŚĆ ZESTAWU | POŁĄCZENIA | ŁADOWANIE

#### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Częstotliwość nośnika:	2404 - 2478 MHz
Szyfrowanie:	AES - 128
Zakres działania:	30 m (100 stopy)
Opóźnienie:	< 12 ms
Wybór częstotliwości / kanału:	Adaptacyjny wybór kanału
Pasma przenoszenia:	50 Hz - 15 kHz
Zakres dynamiczny:	100 dBA przy 1 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 59 dBA
Współczynnik zawartości harmonicznych:	< 1% przy 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Akumulator mikrofonu:	600 mAh, 3,7 V akumulator litowo-jonowy
Akumulator adaptera:	700 mAh, 3,7 V akumulator litowo-jonowy
Czas ładowania akumulatora mikrofonu:	< 2,5 godz. w trybie wyłączonym
Czas ładowania adaptera:	< 2,5 godz. w trybie wyłączonym
Siatka mikrofonu:	16 mm ECM
Moc nadawania:	< 10 dBm
Maksymalna moc wyjścia odbiornika:	< 1 V RMS
Wymiary mikrofonu (szer. x wys. x gł.):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79" x 8,84" x 1,67"
Masa mikrofonu:	270 g / 0,6 funta
Wymiary adaptera (szer. x wys. x gł.):	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65" x 3,8" x 0,71"
Masa adaptera:	43 g / 0,095 funta
Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	131 x 72 x 236 mm / 5,16" x 2,83" x 9,29"
Masa brutto:	854 g / 1,88 funta

## PT-BR

### CONTEÚDO DA CAIXA | CONECTAR | CARREGAR

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Frequência da operadora:	2404 - 2478 MHz
Criptografia:	AES - 128
Faixa de operação:	30 m (100 pés)
Latência:	< 12 ms
Seleção de frequência/canal:	Seleção adaptativa de canais
Resposta de frequência:	50 Hz - 15 kHz
Alcance dinâmico:	100 dBA @ 1 kHz
Relação sinal-ruído:	> 59 dBA
THD:	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Bateria recarregável do microfone:	bateria de íon-lítio de 600 mAh / 3,7 V
Bateria do dongle:	bateria de íon-lítio de 700 mAh / 3,7 V
Tempo de recarga da bateria do microfone:	< 2,5 horas no modo desligado
Tempo de recarga da bateria do dongle:	< 2,5 horas no modo desligado
Cabeça do microfone:	16 mm ECM
Potência de transmissão:	< 10 dBm
Nível máximo de saída do receptor:	< 1 V RMS
Dimensões do microfone (L x A x P):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79" x 8,84" x 1,67"
Peso do microfone:	270 g / 0,6 lbs
Dimensões do dongle (L x A x P):	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65" x 3,8" x 0,71"
Peso do dongle:	43 g / 0,095 lbs
Dimensões da embalagem (L x A x P):	131 x 72 x 236 mm / 5,16" x 2,83" x 9,29"
Peso bruto:	854 g / 1,88 lbs

## SK

### ČO JE V BALENÍ | PRIPOJTE | NABÍJANIE

#### TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Prenosová frekvencia:	2404 - 2478 MHz
Kódovanie:	AES - 128
Pracovný rozsah:	30 m (100 ft)
Oneskorenie:	< 12 ms
Výber frekvencie / kanálu:	Adaptívny výber kanálov
Frekvenčná odozva:	50 Hz - 15 kHz
Dynamický rozsah:	100 dBA pri 1 kHz
Signál k šumu:	> 59 dBA
THD (celkové harmonické skreslenie):	< 1% pri 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Nabíjateľná batéria mikrofónu:	Li-ion batéria 600 mAh, 3,7 V
Batéria hardvérového kľúča:	Li-ion batéria 700 mAh, 3,7 V
Čas nabíjania batérie mikrofónu:	< 2,5 hodiny vo vypnutom stave
Čas nabíjania batérie hardvérového kľúča:	< 2,5 hodiny vo vypnutom stave
Hlava mikrofónu:	16 mm ECM
Vysielací výkon:	< 10 dBm
Maximálna výstupná úroveň prijímača:	< 1 V RMS
Rozmery mikrofónu (Š x V x H):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79" x 8,84" x 1,67"
Hmotnosť mikrofónu:	270 g / 0,6 lbs
Rozmery hardvérového kľúča (Š x V x H):	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65" x 3,8" x 0,71"
Hmotnosť hardvérového kľúča:	43 g / 0,095 lbs
Rozmery balenia (Š x V x H):	131 x 72 x 236 mm / 5,16" x 2,83" x 9,29"
Brutto hmotnosť:	854 g / 1,88 lbs

## SV

### DETTA FINNS I LÅDAN | ANSLUTA | LADDNING

#### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Bärfrekvens:	2 404-2 478 MHz
Kryptering:	AES - 128
Arbetsområde:	30 m
Latens:	< 12 ms
Val av frekvens / kanal:	Val av adaptiv kanal
Frekvensomfång:	50 Hz - 15 kHz
Dynamiskt omfång:	100 dBA vid 1 kHz
Signal / brus:	> 59 dBA
THD:	< 1 % vid 94 dB SPL, 200 Hz - 10 kHz
Uppladdningsbart batteri för mikrofon:	600 mAh, 3,7 V litiumjon
Batteri i dongel:	700 mAh, 3,7 V litiumjon
Laddningstid för mikrofonbatteri:	< 2,5 timmar i avstängt läge
Laddningstid för dongelbatteri:	< 2,5 timmar i avstängt läge
Mikrofonhuvud:	16 mm ECM
Överföringseffekt:	< 10 dBm
Mottagarens maximala utnivå:	< 1 V RMS
Mikrofonens mått (B x H x D):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm
Mikrofonens vikt:	270 g
Dongelns mått (B x H x D):	42 x 96,5 x 18 mm
Dongelns vikt:	43 g
Förpackningens mått (B x H x D):	131 x 72 x 236 mm
Bruttovikt:	854 g

## TR

### KUTU İÇERİĞİ | BAĞLAN | ŞARJ ETME

#### TEKNİK ÖZELLİKLER

Taşıyıcı frekansı:	2404 - 2478 MHz
Şifreleme:	AES - 128
Çalışma aralığı:	30 m (100 ayak)
Gecikme:	< 12 ms
Frekans / Kanal seçimi:	Uyarlanabilir kanal seçimi
Frekans aralığı:	50 Hz - 15 kHz
Dinamik aralık:	100 dBA @ 1 kHz
Sinyal-Gürültü:	> 59 dBA
THD:	< %1 @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Şarj edilebilir mikrofon pili:	600 mAh, 3,7 V Li-ion pil
Dongle pili:	700 mAh, 3,7 V Li-ion pil
Mikrofon pili şarj olma süresi:	Kapalı modda < 2,5 saat
Dongle pili şarj olma süresi:	Kapalı modda < 2,5 saat
Mikrofon başlığı:	16 mm ECM
Aktarım gücü:	< 10 dBm
Alıcı maksimum çıkış seviyesi:	< 1 V RMS
Mikrofon boyutları (G x Y x D):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm / 1,79 inç x 8,84 inç x 1,67 inç
Mikrofon ağırlığı:	270 g / 0,6 lbs
Dongle Boyutları (G x Y x D):	42 x 96,5 x 18 mm / 1,65 inç x 3,8 inç x 0,71 inç
Dongle ağırlığı:	43 g / 0,095 lbs
Paket boyutu (G x Y x D):	131 x 72 x 236 mm / 5,16 inç x 2,83 inç x 9,29 inç
Brüt ağırlık:	854 g / 1,88 lbs

**RU****КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ | ПОДКЛЮЧЕНИЕ | ЗАРЯДКА****ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Несущая частота:	2404 - 2478 МГц
Шифрование:	AES - 128
Рабочий диапазон:	30 м (100 футов)
Задержка:	< 12 мс
Выбор частоты/канала:	Адаптивный выбор канала
Частотная характеристика:	50 Гц - 15 кГц
Динамический диапазон:	100 дБА при 1 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 59 дБА
Полн. коэфф. гарм. искаж.:	< 1% при УЗД 94 дБ, 200 - 10 кГц
Перезаряжаемый аккумулятор микрофона:	литий-ионный аккумулятор 600 мАч, 3,7 В
Аккумулятор адаптера:	литий-ионный аккумулятор 700 мАч, 3,7 В
Время зарядки аккумулятора микрофона:	< 2,5 часов в нерабочем режиме
Время зарядки аккумулятора адаптера:	< 2,5 часов в нерабочем режиме
Микрофонная головка:	16 мм ЕСМ
Мощность передачи:	< 10 дБм
Максимальный выходной уровень приемника:	< 1 В (СКЗ)
Размеры микрофона (Ш x В x Г):	45,5 x 224,5 x 42,5 мм / 1,79 x 8,84 x 1,67 дюйма
Вес микрофона:	270 г / 0,6 фунта
Размеры адаптера (Ш x В x Г):	42 x 96,5 x 18 мм / 1,65 x 3,8 x 0,71 дюйма
Вес адаптера:	43 г / 0,095 фунта
Размеры упаковки (Ш x В x Г):	131 x 72 x 236 мм / 5,16 x 2,83 x 9,29 дюйма
Общий вес:	854 г / 1,88 фунта

**UK****ЩО В КОРОБЦІ | ПІДКЛЮЧИТИ | ЗАРЯДЖАННЯ****ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Частота носія:	2404 - 2478 МГц
Шифрування:	Автоматичний електронний затвор - 128
Робочий діапазон:	30 м (100 фути)
Затримка:	< 12 мс
Частота / Вибір Каналів:	Адаптивний вибір каналів
Частотна характеристика:	50 Гц - 15 кГц
Динамічний діапазон:	100 dBA @ 1 кГц
Сигнал/шум:	> 59 дБА
Коефіцієнт нелінійних спотворень:	< 1% при рівні звукового шуму @ 94 дБ, 200 - 10 кГц
Акумулятор мікрофона:	Літій-іонний акумулятор 3,7 В, 600 мАг
Акумулятор ключа доступу:	Літій-іонний акумулятор 3,7 В, 700 мАг
Час заряджання акумулятора мікрофона:	< 2,5 год. у режимі вимкнення
Час заряджання акумулятора ключа доступу:	< 2,5 год. у режимі вимкнення
Голівка мікрофона:	16 мм ЕСМ
Потужність передачі:	< 10 дБм
Максимальний вихідний рівень приймача:	Середньоквадратичне значення < 1 В
Розміри мікрофона (Ш x В x Д):	45,5 x 224,5 x 42,5 мм / 1,79" x 8,84" x 1,67"
Вага мікрофона:	270 г / 0,6 фунтів
Розміри ключа доступу (Ш x В x Д):	42 x 96,5 x 18мм / 1,65 x 3,8 x 0,71"
Вага ключа доступу:	43 г / 0,095 фунтів
Розміри пакета (Ш x В x Д):	131 x 72 x 236 мм / 5,16 x 2,83 x 9,29"
Вага брутто:	854 г / 1,88 фунтів

## ZH-CN

产品清单 | 连接 | 充电

### 技术规格

载波频率:	2404 - 2478 MHz
加密:	AES - 128
工作范围:	30 m (100英尺)
延迟:	< 12 ms
频率/频道选择:	自适应频道选择
频率响应:	50 Hz - 15 kHz
动态范围:	100 dBA @ 1 kHz
信噪比:	> 59 dBA
总谐波失真:	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
麦克风充电电池:	600 mAh, 3.7 V 锂离子电池
适配器电池:	700 mAh, 3.7 V 锂离子电池
麦克风电池充电时间:	关闭模式下: 小于 2.5 小时
适配器电池充电时间:	关闭模式下: 小于 2.5 小时
麦克风头:	16 mm 电磁兼容
传输功率:	< 10 dBm
接收器最大输出电平:	< 1 V RMS
麦克风尺寸(宽 x 高 x 深):	45.5 x 224.5 x 42.5 mm / 1.79英寸 x 8.84英寸 x 1.67英寸
麦克风重量:	270 g / 0.6 lbs
适配器尺寸(宽 x 高 x 深):	42 x 96.5 x 18 mm / 1.65英寸 x 3.8英寸 x 0.71英寸
适配器重量:	43 g / 0.095 lbs
包装尺寸(宽 x 高 x 深):	131 x 72 x 236 mm / 5.16英寸 x 2.83英寸 x 9.29英寸
总重量:	854 g / 1.88 lbs

## ZH-TW

包裝盒內物品 | 連接 | 充電

### 技術規格

載波頻率:	2404 - 2478 MHz
加密:	AES - 128
工作範圍:	30 m (100 ft)
延遲:	< 12 ms
頻率/聲道選擇:	自適應聲道選擇
頻率回應:	50 Hz - 15 kHz
動態範圍:	100 dBA @ 1 kHz
雜訊比:	> 59 dBA
THD:	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
麥克風充電電池:	600 mAh, 3.7 V 鋰離子電池
傳輸器電池:	700 mAh, 3.7 V 鋰離子電池
麥克風電池充電時間:	關閉模式下短於 2.5 小時
傳輸器電池充電時間:	關閉模式下短於 2.5 小時
麥克風拾音頭:	16 mm ECM
發射功率:	< 10 dBm
接收器最大輸出電平:	< 1 V RMS
麥克風尺寸(寬 x 高 x 深):	45.5 x 224.5 x 42.5 mm / 1.79" x 8.84" x 1.67"
麥克風重量:	270 g / 0.6 lbs
傳輸器尺寸(寬 x 高 x 深):	42 x 96.5 x 18 mm / 1.65" x 3.8" x 0.71"
傳輸器重量:	43 g / 0.095 lbs
包裝尺寸(寬 x 高 x 深):	131 x 72 x 236 mm / 5.16" x 2.83" x 9.29"
毛重:	854 g / 1.88 lbs

## ID

ISI KOTAK | MENYAMBUNGAN | MENGISI DAYA

### SPESIFIKASI TEKNIS

Frekuensi pembawa:	2404 - 2478 MHz
Enkripsi:	AES - 128
Jarak efektif:	30 m (100 ft)
Latensi:	< 12 ms
Pilihan Frekuensi/Saluran:	Pilihan saluran adaptif
Respons frekuensi:	50 Hz - 15 kHz
Rentang dinamis:	100 dBA @ 1 kHz
Sinyal-terhadap-Derau:	> 59 dBA
THD:	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
Baterai mikrofon yang dapat diisi ulang:	Baterai Li-Ion 600 mAh, 3,7 V
Baterai dongle:	Baterai Li-Ion 700 mAh, 3,7 V
Lama pengisian daya baterai mikrofon:	< 2,5 jam dalam mode mati
Lama pengisian daya baterai dongle:	< 2,5 jam dalam mode mati
Kepala mikrofon:	16 mm ECM
Daya pancar:	< 10 dBm
Tingkat output maksimum penerima:	< 1 V RMS
Dimensi mikrofon (P x T x L):	45,5 x 224,5 x 42,5 mm/1,79" x 8,84" x 1,67"
Berat mikrofon:	270 g/0,6 lbs
Dimensi dongle (P x T x L):	42 x 96,5 x 18 mm/1,65" x 3,8" x 0,71"
Berat dongle:	43 g/0,095 lbs
Dimensi kemasan (P x T x L):	131 x 72 x 236 mm/5,16" x 2,83" x 9,29"
Berat kotor:	854 g/1,88 lbs

## JP

同梱品 | 接続する | 充電中

### 技術仕様

キャリア周波数:	2404-2478MHz
暗号化:	AES-128
作動範囲:	30m
レイテンシー:	12ms未満
周波数/チャンネルの選択:	アダプティブ・チャンネル・セレクト
周波数特性:	50Hz-15kHz
ダイナミックレンジ:	100dBA@1kHz
S/N比:	59dBA以上
全高調波歪:	1%未満@94dB SPL、200-10kHz
マイクのバッテリー:	600mAh、3.7Vリチウムイオンバッテリー
dongleのバッテリー:	700mAh、3.7Vリチウムイオンバッテリー
マイクのバッテリー充電時間:	オフモードで2.5時間未満
dongleのバッテリー充電時間:	オフモードで2.5時間未満
マイクヘッド:	16mm ECM
送信電力:	10dBm未満
レシーバーの最大出力レベル:	1V RMS未満
マイクの寸法 (幅x高さx奥行):	45.5x224.5x42.5mm
マイク重量:	約270g
dongleの寸法 (幅x高さx奥行):	42x96.5x18mm
dongleの重量:	約43g
外装寸法 (幅x高さx奥行):	131x72x236mm
総重量:	約854g



## KO

구성품 | 연결 | 충전

### 기술 사양

반송 주파수:	2,404~2,478MHz
암호화:	AES - 128
작동 범위:	30m(100ft)
지연:	<12ms
주파수/채널 선택:	어댑티브 채널 선택
주파수 응답:	50Hz~15kHz
다이내믹 레인지:	100dBA @1kHz
신호 대 잡음:	>59dBA
THD:	<1% @94dB SPL, 200 - 10kHz
마이크 충전식 배터리:	600mAh, 3.7V 리튬 이온 배터리
동글 배터리:	700mAh, 3.7V 리튬 이온 배터리
마이크 배터리 충전 시간:	<2.5시간(꺼짐 모드)
동글 배터리 충전 시간:	<2.5시간(꺼짐 모드)
마이크 헤드:	16mm ECM
송신 출력:	<10dBm
수신기 최대 출력 수준:	<1V RMS
마이크 치수(너비 x 높이 x 깊이):	45.5 x 224.5 x 42.5mm/1.79" x 8.84" x 1.67"
마이크 무게:	270g/0.6lbs
동글 치수(너비 x 높이 x 깊이):	42 x 96.5 x 18mm/1.65" x 3.8" x 0.71"
동글 무게:	43g/0.095lbs
패키지 치수(너비 x 높이 x 깊이):	131 x 72 x 236mm/5.16" x 2.83" x 9.29"
총 중량:	854g/1.88lbs

## MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ | ချိတ်ဆက်ခြင်း | အားသွင်းခြင်း

### အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်များ

အချက်အလက်သယ်ဆောင်မှု ကြိမ်နှုန်း-	2404 - 2478 MHz
ကုဒ်သွင်းမှု-	AES - 128
လုပ်ဆောင်မှုအဆင့်-	၃၀ မီတာ (၁၀၀ ပေ)
ဒေတာစီးကူးနှုန်း-	၁၂ ms အောက်
ကြိမ်နှုန်း / ချန်နယ် ရွေးချယ်မှု-	အလိုက်သင့် ချန်နယ် ရွေးချယ်မှု
ကြိမ်နှုန်း တုန့်ပြန်ချက်-	50 Hz - 15 kHz
လှုပ်ရှားသက်ဝင်အဆင့်-	100 dBA @ 1 kHz
သင်္ကေတနှင့် ဆူညံသံအချိုး-	> 59 dBA
THD-	< 1% @ 94 dB SPL, 200 - 10 kHz
မိုက်ကရိုဖုန်း၏ အားပြန်သွင်းနိုင်သည့် ဘတ္တရီ-	600 mAh၊ 3.7 V လီ-အိုင်ယွန် ဘက်ထရီ
အစွပ်ခေါင်း၏ ဘက်ထရီ-	700 mAh 3.7 V လီ-အိုင်ယွန် ဘက်ထရီ

AR

محتويات العبوة | التوصيل | جاب الشحن

المواصفات التقنية

تردد الناقل:

التشفير:

نطاق العمل:

زمن الاستجابة:

تحديد التردد/القناة:

استجابة التردد:

النطاق الديناميكي:

نسبة الإشارة إلى الضوضاء:

إجمالي التشوه التوافقي:

بطارية الميكروفون القابلة للشحن:

بطارية الدونجل:

مدة شحن بطارية الميكروفون:

مدة شحن بطارية الدونجل:

رأس الميكروفون:

قدرة الإرسال:

الحد الأقصى لمستوى خرج جهاز الاستقبال:

أبعاد الميكروفون (عرض x ارتفاع x عمق):

وزن الميكروفون:

أبعاد الدونجل (عرض x ارتفاع x عمق):

وزن الدونجل:

أبعاد العبوة (عرض x ارتفاع x عمق):

الوزن الإجمالي:

2404 - 2478 ميغا هرتز

معيار التشفير المتقدم (AES) - 128

30 م (100 قدم)

> 12 ملي ثانية

تحديد القناة التكميلي

50 هرتز - 15 كيلو هرتز

100 ديسيبل على 1 كيلو هرتز

< 59 ديسيبل

> 1% على 94 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت - 10-200 كيلو هرتز

بطارية ليثيوم أيوم 3.7 فولط، 600 ملي أمبير/ ساعة

بطارية ليثيوم أيوم 3.7 فولط، 700 ملي أمبير/ ساعة

> 2.5 ساعة في وضع إيقاف التشغيل

> 2.5 ساعة في وضع إيقاف التشغيل

16 مم ECM

> 10 ديسيبل

> 1 فولت قيمة فعالة للتيار

45.5 x 224.5 x 42.5 مم / 1.79 بوصة x 8.84 بوصة x 1.67 بوصة

270 جم / 0.6 رطل

42 x 96.5 x 18 مم / 1.65 بوصة x 3.8 بوصة x 0.71 بوصة

43 جم / 0.095 رطل

131 x 72 x 236 مم / 5.16 بوصة x 2.83 بوصة x 9.29 بوصة

854 جم / 1.88 رطل

မိုက်ကရိုဖုန်း၏ ဘတ္ထရီ အားသွင်းချိန်-

ပိတ်ထားသည့်အခြေအနေတွင်

၂.၅ နာရီအောက်

အစွပ်ခေါင်း၏ ဘက်ထရီ အားသွင်းချိန်-

ပိတ်ထားသည့်အခြေအနေတွင်

၂.၅ နာရီအောက်

မိုက်ကရိုဖုန်းခေါင်း-

၁၆ မီလီမီတာ ECM

ထုတ်လွှတ်ကူးပြောင်းအား-

< 10 dBm

ဖမ်းစက်၏ အမြင့်ဆုံးအထွက်အားအဆင့်-

< 1 V RMS

မိုက်ကရိုဖုန်း၏ အတိုင်းအတာများ

၄၅.၅ x ၂၂၄.၅ x ၄၂.၅ မီလီမီတာ / ၁.၇၉

(အလျား x အမြင့် x အနံ)-

လက်မ x ၈.၈၄ လက်မ x ၁.၆၇ လက်မ

မိုက်ကရိုဖုန်းအလေးချိန်-

၂၇၀ ဂရမ် / ၀.၆ ပေါင်

အစွပ်ခေါင်း၏ အတိုင်းအတာများ

၄၂ x ၉၆.၅ x ၁၈ မီလီမီတာ /

(အလျား x အမြင့် x အနံ)-

၁.၆၅ လက်မ x ၃.၈ လက်မ x ၀.၇၁ လက်မ

အစွပ်ခေါင်း၏ အလေးချိန်-

၄၃ ဂရမ် / ၀.၀၉၅ ပေါင်

ထုပ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာ

၁၃၁ x ၇၂ x ၂၃၆ မီလီမီတာ /

(အလျား x အမြင့် x အနံ)-

၅.၁၆ လက်မ x ၂.၈၃ လက်မ x ၉.၂၉ လက်မ

စုစုပေါင်းအလေးချိန်-

၈၅၄ ဂရမ် / ၁.၈၈ ပေါင်

HE

תכולת האריזה | חיבור | טעינה

מפרט טכני

תדר גל נושא:

2,404- 2,478 MHz

הצפנה:

AES - 128

טווח עבודה:

30 מ'

השהיה:

> 12 מ"ש

תדר / בחירת ערוץ:

בחירת ערוץ מסתגלת

תגובת תדירות:

50 Hz - 15 kHz

טווח דינמי:

100 dBA @ 1 kHz

אות-לרעש:

59 dBA <

:THD

> 200 - 10 kHz, 1% @ 94 dB SPL

סוללה נטענת של המיקרופון:

סוללת ליתיום-יון 3.7, 600 mAh וולט

סוללת פלאג:

סוללת ליתיום-יון 3.7, 700 mAh וולט

זמן טעינה של סוללת המיקרופון:

2.5 שעות במצב כבוי

זמן טעינה של סוללת הפלאג:

2.5 שעות במצב כבוי

ראש מיקרופון:

ECM של 16 מ"מ

עוצמת שידור:

> 10 dBm

רמת פלט מרבית של המקלט:

> RMS 1 V

מידות מיקרופון (ר x ג x ע):

42.5 x 224.5 x 45.5 מ"מ

משקל מיקרופון:

270 גרם

מידות פלאג (ר x ג x ע):

18 x 96.5 x 42 מ"מ

משקל פלאג:

43 גרם

מידות האריזה (ר x ג x ע):

236 x 72 x 131 מ"מ

משקל ברוטו:

854 גרם



Charging the receiver while singing may lead to noise interference from the speaker.

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

**FR** L'enceinte peut faire entendre des interférences sonores en chantant pendant la charge du récepteur.

Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.

**CZ** Při zpěvu během nabíjení přijímače může docházet k rušení přijímače hlukem. Chcete-li chránit životnost baterie, nejméně jednou za 3 měsíce ji plně nabijte. Životnost baterie se bude lišit v závislosti na způsobu používání a podmínkách prostředí.

- DA** Højtaleren kan have støjgener, når der synges en sang, mens modtageren oplades.  
For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang hver tredje måned. Batteriets levetid varierer afhængig af brugsmønstre og miljøforhold.
- DE** Der Lautsprecher kann Rauschinterferenzen zeigen, wenn ein Lied gesungen wird, während gleichzeitig der Empfänger aufgeladen wird.  
Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batteriebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.
- EL** Το ηχείο ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολή θορύβου εάν γίνεται αναπαραγωγή ενός τραγουδιού κατά τη φόρτιση του δέκτη.  
Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.
- ES** El altavoz puede sufrir interferencias al cantar mientras se carga el receptor.  
Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.

- FI** Kaiuttimessa voi olla äänen häiriötä laulettaessa laulua ja samalla ladatessa vastaanotinta.  
Akun käyttöiän suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden aikana. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.
- HU** Előfordulhat, hogy a hangszóró zajinterferenciát okoz, ha zenét játszik, miközben a vevő töltődik.  
Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltse fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ.
- IT** Lo speaker potrebbe subire delle interferenze quando si canta una canzone mentre il ricevitore è in carica.  
Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.
- NL** Als je zingt terwijl de receiver wordt opgeladen, kan de luidspreker een storing geven.  
Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.

**NO** Det kan forekomme støyforstyrrelser hvis du synger mens mottakeren lades. For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.

**PL** Głośnik może przekazywać zakłócenia podczas śpiewania piosenki w trakcie ładowania odbiornika.

Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.

**PT-BR** O alto-falante pode ter interferência de ruído ao ser utilizado enquanto o receptor estiver carregando.

Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

**SK** Pri spievaní piesne, počas nabíjania prijímača, môže dôjsť k rušeniu reproduktora šumom.

Aby ste ochránili životnosť batérie, úplne ju nabite aspoň raz za 3 mesiace. Životnosť batérie sa bude líšiť v závislosti od vzorov používania a podmienok prostredia.

**SV** Högtalaren kan ha störningar när någon sjunger en sång medan du laddar mottagaren.

För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden.

**TR** Alıcıyı şarj ederken şarkı söylerseniz, hoparlörde ses parzıtları olabilir.

Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

**RU** При использовании микрофона во время зарядки приемника возможны шумовые помехи в динамике.

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

**UK** Динамік може спричиняти шумові перешкоди під час співу, коли приймач заряджається.

Щоб зберегти термін служби акумулятора, повністю заряджайте його не рідше одного разу на 3 місяці. Термін служби акумулятора змінюється залежно від особливостей використання і умов навколишнього середовища.

**ZH-CN** 如果在为接收器充电的同时唱歌, 扬声器可能会有噪音干扰。

为了保护电池寿命, 请至少每 3 个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

**ZH-TW** 在為接收器充電時唱歌，喇叭可能產生雜訊干擾。

為延長電池使用壽命，請至少每 3 個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。

**ID** Speaker dapat mengalami gangguan derau jika digunakan untuk menyanyikan lagu saat sedang mengisi daya penerima.

Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

**JP** レシーバーの充電中に歌を歌う場合、スピーカーにノイズが入ることがあります。

バッテリーの寿命を長く保つため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用方法や環境によって異なります。

**KO** 리시버 충전 중에 노래를 부르는 경우 스피커에 노이즈 간섭이 있을 수 있습니다.

배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

**MM** Receiver ကို အားသွင်းနေစဉ် သီချင်းဆိုလျှင် စပီကာမှ ဆူညံသံနှင့် ကြားဖြတ်အသံများ ရှိနိုင်ပါသည်။

ဘတ္တရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လ တစ်ကြိမ် ဘတ္တရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္တရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်ပါသည်။



*Agência Nacional de Telecomunicações*

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

AR

قد تتعرض السماعة إلى تداخل في الصوت عند سماع أغنية أثناء شحن جهاز الاستقبال.  
لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر  
البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.

HE

תיתכן הפרעה (רעש) מהרמקול במקרה של שירה תוך כדי טעינת  
המקלט.

כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה לפחות  
פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש  
ותנאי הסביבה.

